

ヨハネの黙示録 1 章 10 節

| | | | | |
|-------------|----------|-------------|---------|------------|
| エゲノメーン | エン | プニューマティ | エン | |
| ἐγενόμην | ἐν | πνεύματι | ἐν | |
| 動(直アオ中 1 単) | 前(与) | 名(与中単) | 前(与) | 私はいた |
| 私はいた | ~の中に | 御霊、聖霊 | ~の中(時)に | |
| γίνομαι | ἐν | πνεύματι | ἐν | |
| | | | | 主の日に |
| テー | キュリアケー | ヘーメラ | カイ | 御霊の中に |
| τῆ | κυριακῆ | ἡμέρα, | καὶ | |
| 冠(与女単) | 形(与女単) | 名(与女単) | 接(等) | |
| | 主の、主に属する | 日 | すると | すると |
| ὁ | κυριακός | ἡμέρα | καὶ | |
| エークーサ | オピソー | ムー | フォーネーン | |
| ἤκουσα | ὀπίσω | μου | φωνήν | 私は聞いた |
| 動(直アオ能 1 単) | 前(属) | 代(属 1 単) | 名(对女単) | |
| 私は聞いた | ~の後(背後)で | 私の | 声、音 | 私の背後で |
| ἀκούω | ὀπίσω | ἐγώ | φωνή | |
| | | | | ラツパの響きのような |
| メガレーン | ホース | サルピンゴス | | |
| μεγάλην | ὡς | σάλπιγγος | | 大きな声(音)を |
| 形(对女単) | 接(従) | 名(属女単) | | |
| 大きな | ~のような | ラツパ(の音、の響き) | | |
| μέγας | ὡς | σάλπιγξ | | |